

Pirna

Okresní město Pirna leží na obou březích Labe, řeky, které stejně jako staré obchodní stezce do Čech a jako hradu vděčí Pirna za své založení ještě před rokem 1233, což je první písemná zmínka.

Během kolonizace vzniklo pod ochranou hradu sídliště Sonnenstein, které bylo již v roce 1291 označeno jako město. Od roku 1294 patřila Pirna ke Království českému a patrně přešla v roce 1405 opět pod panství Míšeňské marky. V průběhu třicetileté války a po ní poskytovala Pirna útočiště řadě exulantů z Čech, kteří museli jako protestanti opustit zemi.

Radnice, jejíž původ sahá až do tohoto období, se nachází uprostřed náměstí. Za povšimnutí stojí pozdně gotický halový kostel sv. Marie, největší kostel na horním toku Labe, jehož restaurování bude dokončeno v roce 2005. Z bývalého dominikánského kláštera zbyl pouze dvojlovní gotický kostel sv. Jindřicha a budova kapituly, kde je dnes městské muzeum.

Město, které leží ve výšce 110 m n. m. na jihovýchodním konci labského kotle, má vhodné klimatické podmínky.

Kulturní a rekreační využití zajišťuje široká nabídka zařízení, např. malá scéna, galerie, muzeum Richarda Wagnera, botanické sbírky v zámku Züschendorf.

Hospodářství města ovlivňuje řada středních podniků, množství řemeslnických a živnostenských podniků a služeb. Dostupnost se ještě zlepší zahájením provozu dálnice A17. Předpokládá se vznik nových filiálek.

Pouhých 20 km po proudu Labe leží hlavní zemské město Drážďany, které umožňuje obyvatelům Pirny zaměstnání na úřadech či v moderních průmyslových podnicích nebo možnost studia na univerzitě a vysokých školách.

Pro turisty, horolezce a všechny přítele přírody začíná východně od Pirny bizarní skalní svět Labských pískovců s národním parkem Saské Švýcarsko.

Od roku 1975 existuje partnerství se sousedním okresním městem Děčín. Příspěvek k česko-německému porozumění tvoří také binacionální a bilinguální gymnázium Friedricha Schillera v Pirně, ve kterém vedle sebe studují v jedné třídě čeští a němečtí žáci od sedmé do dvanácté třídy. Studium je zakončeno maturitou.

Die Große Kreisstadt Pirna ist eine Stadt mittlerer Größe und liegt zu beiden Seiten der Elbe/Labe. Dem Fluss hat sie neben einem alten Handelsweg nach Böhmen und einer Burganlage auch ihre Gründung noch vor 1233 zu verdanken.

Im Zuge der Ostkolonisierung entstand im Schutze der Burg „Sonnenstein“ eine planmäßig angelegte Siedlung, die bereits 1291 erstmals als Stadt erwähnt wurde. Ab 1294 gehörte Pirna zum Königreich Böhmen; erst 1405 kam es wieder unter die Herrschaft der Mark Meißen. Während und nach dem Dreißigjährigen Krieg gewährte Pirna einer Vielzahl von böhmischen Exilanten Zuflucht, die als Protestanten ihre Heimat verlassen mussten.

Das Rathaus, dessen Ursprünge auf diese Zeit zurückgehen, befindet sich in der Mitte des Marktes. Besuchenswert ist die spätgotischen Hallenkirche St. Marien, die größte Kirche im oberen Elbtal. Ihre Restaurierung wird 2005 beendet sein. Von dem einstigen Dominikanerkloster sind die zweischiffige gotische Klosterkirche St. Heinrich und das Kapitelsaalgebäude erhalten. In letzterem ist das Stadtmuseum untergebracht.

Da die Stadt nur 110 Meter über NN und zudem am südöstlichen Ende des Elbtalkessels liegt, sind die klimatischen Gegebenheiten sehr günstig. Nur 20 Kilometer Elbabwärts liegt die Landeshauptstadt Dresden.

Der Kultur- und Freizeitbereich zeichnet sich durch vielfältige Angebote, so u.a. eine Kleinkunsthöhne, Galerien, das Richard-Wagner-Museum, den Botanischen Sammlungen im Landsschloss Züschendorf.

Die Wirtschaft der Stadt wird durch verschiedene mittelständische Unternehmen und eine Vielzahl von Gewerbe-, Handwerks- und Dienstleistungsbetrieben geprägt.

Für Wanderer, Bergsteiger und alle Freunde der Natur beginnt östlich Pirnas die bizarre Felsenwelt des Elbsandsteingebirges mit dem Nationalpark Sächsische Schweiz.

Seit 1975 besteht eine Städtepartnerschaft mit der benachbarten Kreisstadt Děčín in Tschechien, die auf verschiedensten Gebieten zu Kontakten geführt hat. Einen Beitrag zur deutsch-tschechischen Verständigung leistet das erste binationale und bilinguale Friedrich-Schiller-Gymnasium in Pirna.

Vybrané ukazatele	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Ausgewählte Daten
Obyvatelstvo celkem	42 728	42 553	42 108	41 432	40 853	40 593	Bevölkerung
v tom:							davon:
muži	20 489	20 440	20 225	19 927	19 624	19 524	männlich
ženy	22 239	22 113	21 883	21 505	21 229	21 069	weiblich
Podíl obyvatel ve věku v %							Bevölkerung im Alter in %
0 - 14 let	12,6	12,3	11,8	11,2	10,5	9,9	im Alter 0 - 14
15 - 64 let	68,3	67,9	67,4	66,9	66,8	66,4	im Alter 15 - 64
65 a více let	19,1	19,9	20,8	21,9	22,7	23,7	im Alter 65 +
Index stáří	151,1	161,7	175,9	194,9	215,2	239,8	Altersindex
Celkový přírůstek	-223	-175	-445	-676	-579	-260	Gesamtveränderung
na 1 000 obyvatel	-5,2	-4,1	-10,5	-16,2	-14,1	-6,4	je 1 000 Einwohner
Hustota obyvatel na 1 km ²	806	803	794	782	771	766	Einwohner je km ²
Uchazeči o zaměstnání	3 792	3 796	3 685	3 793	3 413	3 482	Arbeitslose